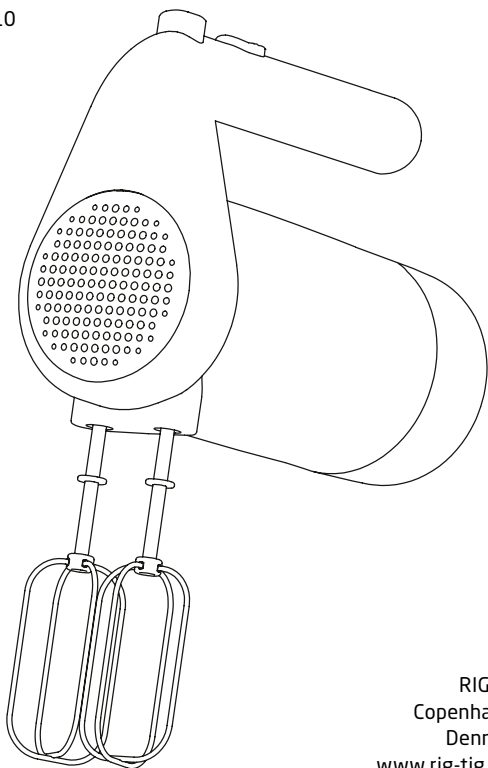


# RIG TIG

FOODIE  
ELECTRIC HAND MIXER  
HÅNDMIXER  
HANDMIXER

Design: Unit 10



RIG-TIG  
Copenhagen  
Denmark  
[www.rig-tig.com](http://www.rig-tig.com)



The global economic growth and the increasing world population will result in an increase in the use of our natural resources. Therefore, a circular way of thinking is essential if we want to ensure sustainability for the future.

The idea behind circular economy is to keep materials and products alive for long as possible through maintenance, sharing or recycling. By having a circular mind-set, we reduce the demand for extraction of Earth's resources in favour of the environment.

DE - FOODIE Handmixer	4
DK - FOODIE håndmixer	8
EL - Μίξερ χειρός FOODIE	12
ES - FOODIE batidora	16
FI - FOODIE käsivatkain	20
FR - FOODIE batteur électrique	24
IS - FOODIE handþeytari	28
IT - FOODIE frullatore	32
KN - FOODIE akoorut tigumiartagaq	36
NL - FOODIE handmixer	40
NO - FOODIE håndmikser	44
PL - FOODIE mikser ręczny	48
SE - FOODIE elvisp	52
UK - FOODIE hand mixer	56

## FOODIE Handmixer

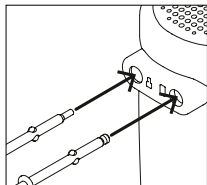
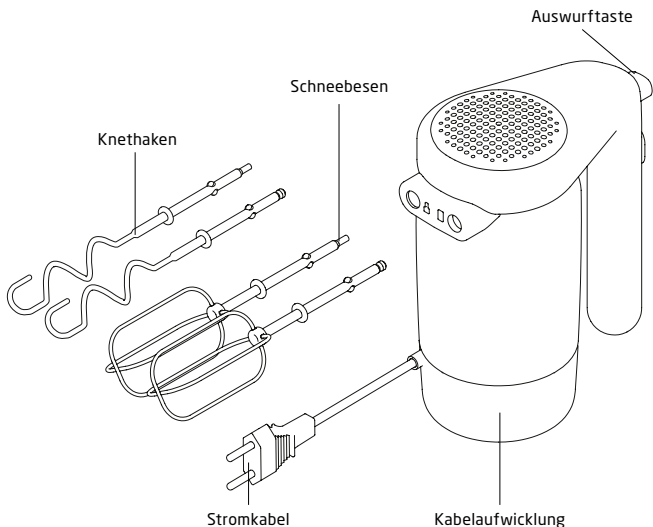
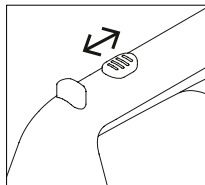
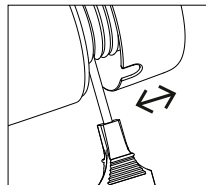


Fig. 1

Fig. 2  
GeschwindigkeitsanzeigeFig. 3  
Kabelaufwicklung

## GEBRAUCHSANWEISUNG

- Reinigen Sie die Schneebesens und Kneithaken vor der ersten Verwendung mit etwas Reinigungsmittel in lauwarmem Wasser. Diese Teile können auch im Geschirrspüler gereinigt werden. Wischen Sie alle Teile gründlich ab.
- Prüfen Sie vor der Verwendung immer das Gerät, das Kabel und den Stecker.
- Stellen Sie den Mixer aufrecht und halten Sie die Schneebesens und Kneithaken am Stab fest, während Sie sie in die Öffnungen an der Unterseite des Geräts stecken.
- Stecken Sie den Schneebesens/Kneithaken mit dem schmalen Ende in die kleine Öffnung und den Schneebesens/Kneithaken mit dem größeren Ende in die größere Öffnung. Es ist wichtig, dass die Haken auf diese Weise eingesetzt werden, um zu verhindern, dass der Teig/die Mischung an den Kneithaken und dem Stab nach oben wandert.
- Sie hören ein Klicken, wenn die Schneebesens oder Kneithaken einrasten.
- Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 0 und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose - der Handmixer kann jetzt verwendet werden.
- Wählen Sie mit Ihrem Daumen die gewünschte Geschwindigkeit aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler nach vorne und zurück schieben. Beginnen Sie immer mit Stufe 1.
- HINWEIS!** Vergewissern Sie sich, dass sich die Rührgeräte und Kneithaken frei in der Mischung bewegen können. Andernfalls kann der Motor überhitzen!
- Welche Geschwindigkeit?
  - Stufe 1-2: Verrühren von trockenen Zutaten und Flüssigkeiten, Schlagen von Sahne und Soßen und Zerdrücken von Gemüse. Verrühren von Kuchenteig oder festem Teig mit den Kneithaken und Verrühren von Zucker und Fett, um einen glatten Teig zu erhalten.
  - Stufe 2-3: Schlagen von Sahne, Eiern und Eiweiß, Schlagen einer Farce und Kneten von leichtem Teig.
- Verwenden Sie den Handmixer nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen. Lassen Sie ihn etwa 10 Minuten abkühlen, bevor Sie fortfahren.
- Stellen Sie sicher, dass die Geschwindigkeitsanzeige auf 0 gesetzt ist, wenn Sie die Schneebesens / Kneithaken entfernen. Drücken Sie dann die Auswurf-taste und lassen Sie die losen Teile los.
- Um das Kabel ab bzw. auf zu wickeln müssen Sie das untere Drittel des Mixers raus ziehen, siehe Zeichnung, nach dem Mixen das Kabel erneut aufwickeln und das Teil zurück schieben. Durch die besondere Kabelaufwicklung kann der Mixer einfach verstaut werden.

## SICHERHEIT

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.
2. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit 220-240 V an und verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
3. Ziehen Sie den Stecker des Geräts immer aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird.
4. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten, fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen bedient werden, wenn Sie bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder darin eingewiesen wurden und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen.
5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder können mögliche Risiken nicht immer verstehen. Schulen Sie Kinder im sicheren Umgang mit elektrischen Geräten.
6. Die Reinigung und Pflege darf nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden.
7. Halten Sie das Gerät und das Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
8. Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht über die Tischkante nach unten hängt.
9. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizplatten, offenem Feuer oder ähnlichem auf.
10. **WARNUNG:** Um Gefahren zu verhindern, darf dieses Gerät nicht an externe Schaltgeräte, z. B. eine Zeitschaltuhr, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der häufig ein- und ausgeschaltet wird.
11. Für zusätzlichen Schutz wird die Installation eines Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von max. 30 mA empfohlen. Erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Ihrem Elektriker.
12. Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen.
13. Wenn das Gerät für andere als die beabsichtigten Zwecke verwendet wird oder wenn die Bedienungsanleitung nicht befolgt wird, übernimmt der Benutzer die volle Verantwortung. Alle Schäden am Produkt oder anderen Gegenständen fallen nicht unter die Garantieleistung.

## PFLEGE DES GERÄTS

Reinigen Sie die Schneebeesen und Knethaken mit heißem Wasser und Reinigungsmittel oder im Geschirrspüler.

Wischen Sie den Mixer mit einem Tuch und bei Bedarf mit Spülmittel ab. Trocknen Sie ihn mit einem trockenen Tuch oder Küchentuch. Verwenden Sie kein Scheuermittel oder andere aggressive Reinigungsmittel, die die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

**WICHTIG:** Spülen Sie den Handmixer niemals unter fließendem Wasser ab und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## REKLAMATION

Sie haben ein Reklamationsrecht gemäß der geltenden Gesetze. Legen Sie einer Reklamation bitte die maschinell abgestempelte Kaufquittung mit dem Kaufdatum bei. Reichen Sie im Falle einer Reklamation den Wasserkocher dort ein, wo Sie ihn gekauft haben.

## ENTSORGUNG



Nach den geltenden Gesetzen sind elektrische und elektronische Geräte zur Entsorgung abzugeben und Teile des Geräts wiederzuverwenden. Elektrische und elektronische Geräte, die mit dem Symbol für Recycling versehen sind, sind in einem kommunalen Wertstoffhof abzugeben.

## TECHNISCHE ANGABEN

FOODIE Handmixer  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Änderungen und Verbesserungen sind vorbehalten.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1405 Copenhagen K  
Danmark

## FOODIE håndmixer

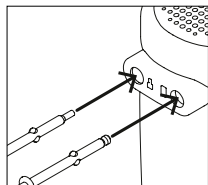
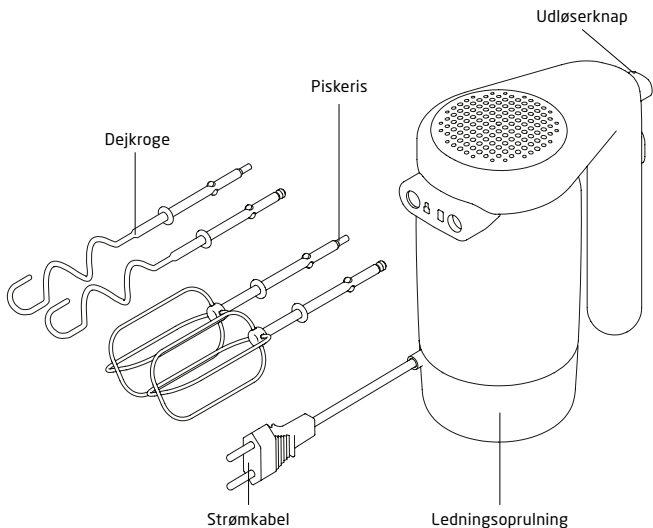
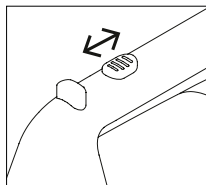
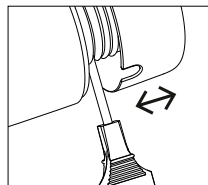


Fig. 1

Fig. 2  
HastighedsindikatorFig. 3  
Ledningsoprulning

## INSTRUKTION

1. Før brug: Håndmixerens løsdeler (piskere og dejkroge) vaskes af i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel. Aftør alle dele grundigt.
2. Tjek at apparatet er ubeskadiget og funktionsdygtigt.
3. Skub piskeris eller dejkroge på plads i hullerne på apparatets underside (Fig 1).
4. Vær opmærksom på, at der er forskel på piskerisene/dejkroge: Den tynde passer i det mindste hul, den tykke i det store. Det er vigtigt at placere kroge på denne måde, da dejen/blandingen ellers vil arbejde sig op ad dejkroge og skaft.
5. Et klik er tegn på, at piskerisene/dejkroge er låst fast.
6. Sæt hastighedsvælgeren på 0 og stikket i kontakten - mixeren er nu klar til brug.
7. Med tommelfingeren kan der nu vælges hastighed ved at skubbe hastighedsindikatoren hhv. frem og tilbage. Start altid med trin 1 (Fig 2).
8. For at undgå stænk og sprøjt skal piskerisene hele tiden holdes nede i skålens indhold, ligesom mixeren skal slukkes, inden piskerisene løftes op af skålen.
9. **OB!** Piskerisene og dejkroge skal kunne dreje ubesværet rundt i det, der skal piskes/blandes, da mixerens motor ellers kan blive overbelastet!
10. Hvilken hastighed?
  - Trin 1-2: Blanding af tørre ingredienser med væsker. Ved omrøring i cremer og saucer, og når grøntsager skal moses. Når kagedej skal piskes, eller tungere dej blandes med brug af dejkroge, og når sukker og fedtstof skal piskes blødt.
  - Trin 2-3: Når der piskes flødeskem, hele æg og æggehvinder samt ved blanding af fars og æltning af dej.
11. Apparatet må ikke anvendes kontinuerligt uden pause. Maksimal anvendelsestid: 5 minutter, vent derefter mindst 10 minutter, inden apparatet tages i brug igen.
12. Sørg for at hastighedsindikatoren er sat på 0, når piskeris/dejkroge skal fjernes. Tryk herefter på udløserknappen, og løsdelerne frigøres.

## SIKKERHED

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 220-240 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten. Overskydende ledning kan rulles op indvendigt i bunden.
4. Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt af personer med begrænset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
5. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Børn er ikke altid i stand til at opfatte og vurdere mulige risici. Lær børn en ansvarsbevidst omgang med el-apparater.
6. Børn må kun rengøre og vedligeholde apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn.
7. Sørg for, at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde, medmindre de er 8 år og opefter.
8. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
9. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
10. **ADVARSEL:** For at undgå farlige situationer må dette apparat ikke kunne tilsluttes ledningsnettet via en ekstern indkoblingsanordning, som f.eks. en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, som tændes og slukkes automatisk.
11. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
12. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
13. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

## RENGØRING/VEDLIGEHOLDELSE

Håndmixerens løse dele (piskere og dejkroge) vaskes af i lunket vand tilsat lidt opvaskemiddel. Aftør alle dele grundigt. Løsdelenes tåler også opvaskemaskine.

Selve håndmixeren kan tørres af med klud, evt. fugtet i sulfvand. Tør efter med en tør klud eller et viskestykke. Undlad at bruge skurepulver eller andre skrappere rengøringsmidler, der kan ridse eller mattere apparatets overflade.

## REKLAMATION

Reklamationsret i henhold til gældende lovgivning. Maskinafstemplet kassebon/købskvittering med købsdato skal vedlægges i tilfælde af reklamation. Ved reklamation skal apparatet indleveres, hvor det er købt.

## BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på kommunal genbrugsplads.

## TEKNISK DATA

FOODIE håndmixer  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240 V 50/60HZ 170W



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 København K  
Danmark

## Μίξερ χειρός FOODIE

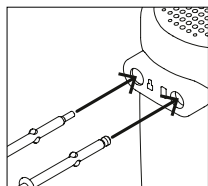
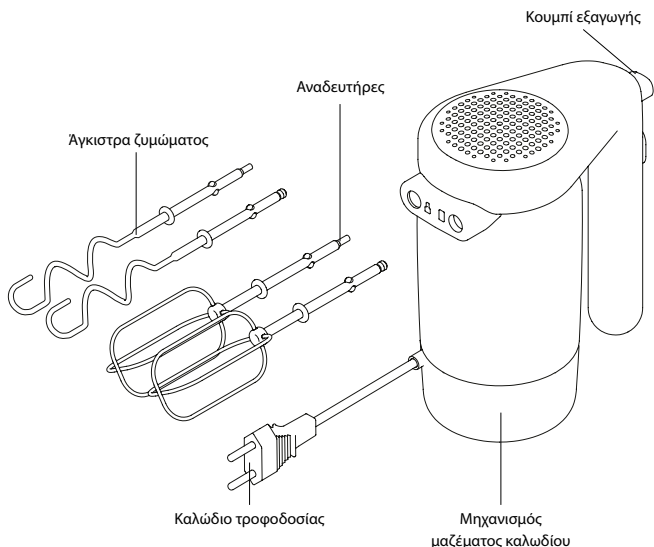
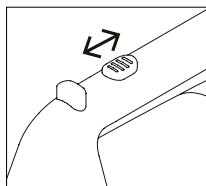
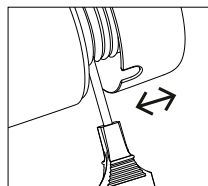


Fig. 1

Fig. 2  
Δείκτης ταχύτηταςFig. 3  
Μηχανισμός μαζέματος καλωδίου

## Οδηγίες

1. Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε τους αναδευτήρες και τα άγκιστρα ζυμώματος με χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό. Μπορείτε να πλύνετε τα εξαρτήματα αυτά και στο πλυντήριο πιάτων. Σκουπίστε καλά όλα τα εξαρτήματα.
2. Ελέγχετε πάντοτε τη συσκευή, το καλώδιο και το φιλ, πριν από τη χρήση, για ενδεχόμενη ζημιά.
3. Τοποθετήστε το μίξερ σε όρθια θέση και κρατήστε από τη βάση τους αναδευτήρες και τα άγκιστρα ζυμώματος για την τοποθέτησή τους στα ανοίγματα στο κάτω μέρος της συσκευής. (Fig 1).
4. Εισάγετε τον αναδευτήρα / το άγκιστρο ζυμώματος με το λεπτό άκρο βάσης στο μικρό άνοιγμα και τον αναδευτήρα / το άγκιστρο ζυμώματος με το χοντρό άκρο βάσης στο μεγαλύτερο άνοιγμα. Είναι σημαντικό να τοποθετήσετε τα άγκιστρα με αυτό τον τρόπο ώστε να αποτρέψετε τη ζύμη / το μείγμα από το να ανέβει προς τα άγκιστρα ζυμώματος και τη βάση.
5. Θα ακούσετε ένα κλικ μόλις ασφαλισουν οι αναδευτήρες ή τα άγκιστρα ζυμώματος.
6. Τοποθετήστε το δείκτη ταχύτητας στο 0 και βάλτε το φιλ στην πρίζα – το μίξερ χειρός είναι έτοιμο για χρήση.
7. Επιλέξτε με τον αντίχειρά σας την ταχύτητα, γυρνώντας το διακόπτη ταχύτητας πίσω και πίσω – ακόμη κι όταν η συσκευή δουλεύει. Ξεκινάτε πάντα με την ταχύτητα 1. (Fig 2).
8. Για να αποφύγετε τα πιτσιλιάρια, κρατάτε πάντα τους αναδευτήρες μέσα στα υλικά στο μπολ και απενεργοποιήστε το μίξερ προτού βγάλετε τους αναδευτήρες από το μπολ.
9. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι οι αναδευτήρες και τα άγκιστρα ζυμώματος μπορούν να περιστραφούν ελεύθερα στο μείγμα. Στην αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υπερφορτωθεί το μοτέρ!
10. Ποιά ταχύτητα;
  - Βήματα 1-2: Ανάμειξη στερεών υλικών και υγρών, χτύπημα σαντιγί και σαλτσών και πολτοποίηση λαχανικών. Ανάμειξη ζύμης για κέικ ή άλλης συμπαγούς ζύμης, χρησιμοποιώντας τα άγκιστρα ζυμώματος και ανακάτεμα ζάχαρης με λιπαρή ουσία για να επιτύχετε μαλακή υφή.
  - Βήματα 2-3: Χτύπημα σαντιγί, αυγών και ασπράδιών, ζύμωμα κιμά και ζύμωμα ελαφριάς ζύμης.
11. Μην χρησιμοποιείτε το μίξερ χειρός για περισσότερα από 5 λεπτά τη φορά. Αφήστε το να ξεκουραστεί για 10 λεπτά προτού το ξαναχρησιμοποιήσετε.
12. Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης ταχύτητας είναι ρυθμισμένος στο 0 κατά την αφαίρεση των άγκιστρων χτυπήματος / ζύμης. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης και αφήστε τα χαλαρά εξαρτήματα.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε οικιακή πρίζα 220–240V και χρησιμοποιήστε την μόνο για την προβλεπόμενη χρήση.
3. Απουσυνδέετε πάντοτε το φις από την πρίζα, εφόσον δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
4. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.
5. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δε θα παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν έχουν πάντοτε την ικανότητα να αντιλαμβάνονται δυνητικούς κινδύνους. Μάθετε στα παιδιά τον υπεύθυνο χειρισμό των ηλεκτρικών συσκευών.
6. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από τα παιδιά, εκτός εάν είναι τουλάχιστον 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
7. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
8. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπέζιου.
9. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εστίες κουζίνας, ανοικτή φλόγα ή παρόμοια.
10. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή κινδύνων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα το οποίο να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται τακτικά μέσω τέτοιου διακόπτη.
11. Για επιπλέον προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση αυτόματου προστατευτικού διακόπτη διαρροής (κύκλωμα ρελέ HFI / PFI / HPPFI) με μέγιστη ένταση ρεύματος 30 mA. Για συμβουλές, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
12. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
13. Εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς, εκτός από το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, ή εάν η χρήση της δεν είναι σύμφωνη με το εγχειρίδιο χρήσης, η πλήρης ευθύνη για οποιοδήποτε συνέπεια βαρύνει το χρήστη. Οποιαδήποτε ζημία στη συσκευή ή σε άλλα αντικείμενα δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

## Συντήρηση

Πλύντε τους αναδευτήρες και τα άγκιστρα ζυμώματος με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων ή στο πλυντήριο πιάτων.

Σκουπίστε το μίξερ με ένα πανί και με απορρυπαντικό πλυντηρίου πιάτων, εάν χρειάζεται. Στεγνώστε με ένα στεγνό πανί ή πετσέτα κουζίνας. Μην χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού ή άλλα επιθετικά απορρυπαντικά που μπορεί να γρατζουνίσουν την επιφάνεια της συσκευής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην ξεπλένετε ποτέ το μίξερ χειρός κάτω από τρεχούμενο νερό και μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.

## Καταγγελία

Δικαίωμα καταγγελίας σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Σε περίπτωση καταγγελίας, πρέπει να επισυναφθεί ταμειακή απόδειξη/ απόδειξη αγοράς με σφραγίδα που να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση καταγγελίας, ο Μίξερ χειρός πρέπει να παραδοθεί στο κατάστημα όπου αγοράστηκε.

## Διάθεση ηλεκτρικών συσκευών



Η νομοθεσία απαιτεί τη συλλογή των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την επανάχρηση των μερών των συσκευών. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που φέρουν το σύμβολο διαχείρισης αποβλήτων πρέπει να παραδίδονται σε έναν δημόσιο χώρο επανάχρησης.

## Τεχνικά δεδομένα

FOODIE Μίξερ χειρός  
Art. No: IN-Z00604-X  
220–240V 50/60 HZ 170W



Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος για αλλαγές και βελτιώσεις

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark



## FOODIE batidora

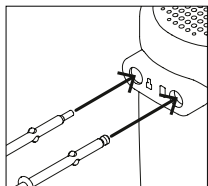
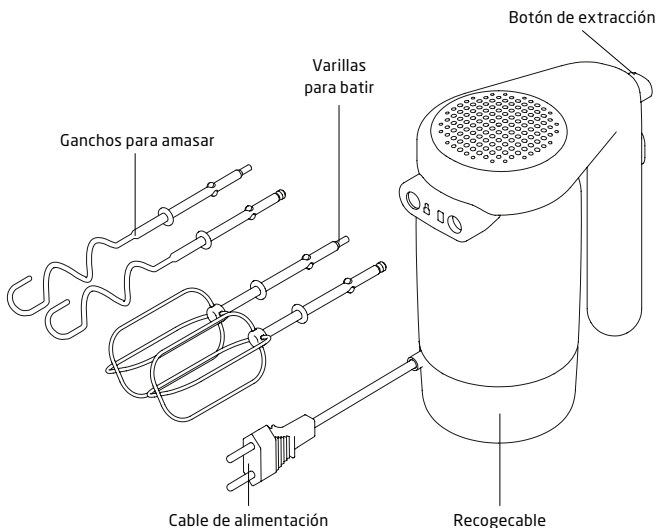
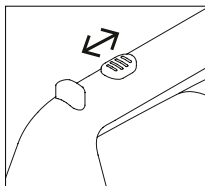
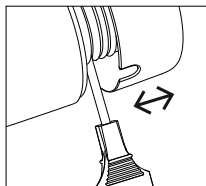


Fig. 1

Fig. 2  
Indicador de velocidadFig. 3  
Recogecable

## INSTRUCCIONES

1. Antes del primer uso asegúrese de limpiar las varillas para batir y los ganchos para amasar con agua templada y un poco de detergente. Estas piezas también pueden meterse en el lavavajillas. Secar bien todas las piezas.
2. Antes de usarlo compruebe siempre si el aparato, el cable y el enchufe presentan daños.
3. Coloque la batidora en posición vertical y agarre las varillas para batir o los ganchos para amasar por la parte superior mientras los introduce en los orificios, situados en la parte inferior del aparato. (Fig 1).
4. Introducir la varilla para batir/el gancho para amasar con un extremo fino en la parte superior en el orificio pequeño y la varilla para batir/el gancho para amasar con un extremo mayor en la parte superior en el orificio grande. Es importante seguir estas instrucciones como se indica para evitar que la masa/mezcla empiece a subir por las varillas/los ganchos.
5. Oirá un clic cuando las varillas/los ganchos hayan encajado.
6. Coloque el control de velocidad en la posición 0 e introduzca la clavija en el enchufe. Ahora la batidora está lista para usar.
7. Use su pulgar para elegir el nivel de velocidad empujando ida y vuelta, respectivamente, incluso cuando el aparato esté encendido. Empiece siempre en el nivel 1. (Fig 2).
8. Para evitar que la mezcla salpique, mantenga las varillas siempre dentro del bol con los ingredientes y apague la batidora antes de sacar las varillas de la masa.
9. **NOTA** Asegúrese de que las varillas para batir/los ganchos para amasar giren sin problemas en la mezcla. En caso contrario es posible que el motor se recaliente.
10. Qué velocidad?
  - Niveles 1-2: Mezclar ingredientes secos y líquidos; montar nata y salsas; aplastar vegetales. Mezclar masa para tartas o masas compactas, usando los ganchos para amasar. Mezclar azúcar y algún tipo de grasa hasta obtener una textura suave.
  - Niveles 2-3: Montar nata, huevos y claras; batir farsa y amasar masas ligeras.
11. No usar la batidora más de 5 minutos seguidos y dejar que el aparato descanse aproximadamente 10 minutos antes de continuar.
12. Asegúrese de que el indicador de velocidad esté en 0 cuando retire los ganchos para batidor / para amasa. Luego presione el botón de extracción y suelte las partes sueltas.

## SEGURIDAD

1. Lea el manual de instrucciones atentamente antes de usar el molinillo y guárdelo para futuras referencias.
2. Solo puede conectar el aparato a un enchufe de 220 a 240 V y utilizarlo para su uso previsto.
3. Cuando no lo esté usando, desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica.
4. Este aparato lo pueden utilizar niños de 8 años en adelante y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimiento, si están bajo supervisión o han recibido instrucciones para usar el aparato de manera segura por parte de una persona que se hace responsable de su seguridad, y si entienden los peligros que conlleva.
5. Los niños deben estar bajo supervisión para garantizar que no juegan con el aparato. Los niños no siempre entienden los riesgos potenciales. Enseñe a los niños a manejar los aparatos eléctricos con responsabilidad.
6. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben correr a cargo de un niño, a no ser que tenga más de 8 años y esté bajo supervisión.
7. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
8. Compruebe que el cable no cuelga por el borde de la superficie donde está el aparato.
9. No coloque el aparato sobre de superficies calientes o cerca de ellas, fuegos sin protección o similares.
10. **PRECAUCIONES:** Para evitar cualquier tipo de riesgo, no se debe alimentar este aparato desde un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarlo a un circuito que el aparato encienda y apague de manera regular.
11. Para una protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de trabajo residual que no exceda los 30 mA. Pida consejo al encargado de la instalación.
12. El aparato es solo para uso doméstico.
13. Si usa el aparato para fines diferentes a los previstos, o si no lo usa respetando el manual de instrucciones, toda la responsabilidad de cualquier tipo de consecuencia recaerá sobre el usuario. Cualquier daño en el producto u otros objetos no estará cubierto por la garantía.

## MANTENIMIENTO

Lavar las varillas/los ganchos con agua caliente y detergente o en el lavavajillas.

Limpie la batidora con un paño y, si es necesario, con detergente para lavavajillas. Séquela con un paño seco o paño de cocina. No use polvos o detergentes abrasivos que puedan dañar la superficie del aparato.

**IMPORTANTE:** Nunca aclare la batidora bajo agua corriente o la sumerja en agua u otros líquidos.

## RECLAMACIONES

Se pueden realizar reclamaciones con arreglo a la legislación aplicable. Se presentará un recibo sellado con la fecha de compra/factura en caso de reclamación. Las reclamaciones deben hacerse donde se adquirió el hervidor eléctrico.

## DESECHO DE ELECTRODOMÉSTICOS



La legislación requiere que los aparatos eléctricos y electrónicos y sus piezas se recojan y reutilicen. Los aparatos eléctricos y electrónicos marcados con el símbolo de recogida de residuos deben

## DATOS TÉCNICOS

FOODIE batidora  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Sujeto a modificaciones y actualizaciones.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## FOODIE käsivatkain

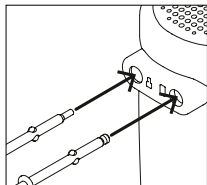
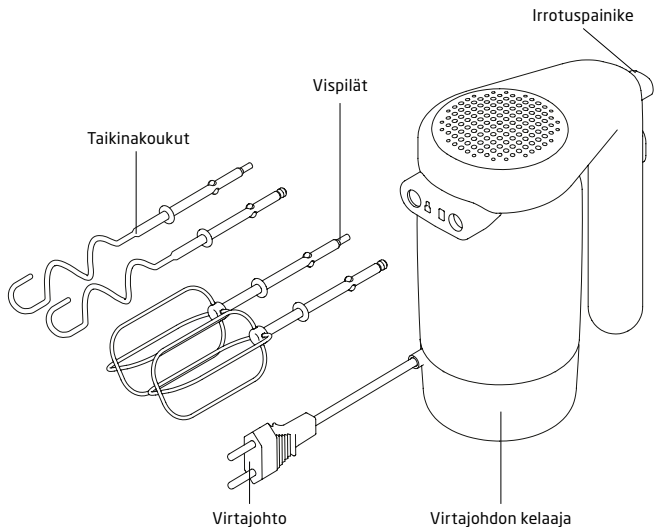
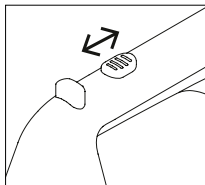
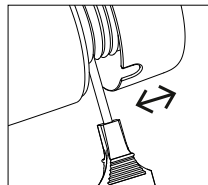


Fig. 1

Fig. 2  
Nopeuden ilmaisinFig. 3  
Virtajohdon kelaaja

## KÄYTTÖOHJEET

- Puhdista vispilät ja taikinakoukut ennen ensimmäistä käyttökertaa haaleassa vedessä, jossa on hiukan pesuainetta. Nämä osat ovat myös konepesunkestäviä. Pyyhi kaikki osat kuiviksi.
- Tarkista ennen käyttöä, että laite, virtajohto ja pistotulppa ovat ehjiä.
- Aseta vatkain pystyyn ja kiinnitä vispilät tai taikinakoukut varresta kiinni pitäen laitteen pohjassa oleviin reikiin. (Fig 1).
- Aseta ohuempivartinen vispilä/taikinakoukku pieneen reikään. Aseta paksuvarainen vispilä/taikinakoukku isompaan reikään. On tärkeää asettaa koukut tällä tavoin, jotte taikina/sekoitus nousisi koukkujen varsia pitkin ylöspäin.
- Kun vispilät tai taikinakoukut kiinnittyvät, kuulet napsahdusäänen.
- Aseta nopeussäädin asentoon 0 ja liitä pistotulppa seinäpistokkeeseen.
- Valitse nopeus pyörittämällä nopeudensäädintä peukalollasi joko edestakaisin. Voit säätää nopeutta myös laitteen käytön aikana. Aloita aina tasosta 1. (Fig 2).
- Vältä roiskeet, kun pidät vispilät aina kulhossa ainesosien seassa, ja nostat ne ylös vasta sammutettuasi laitteen.
- HUOM.!** Varmista, että vispilät/taikinakoukut pystyvät pyörimään vapaasti sekoitettavissa aineissa. Jos ne jumittuvat, moottori saattaa yllirasittaa!
- Mikä on paras nopeus?
  - Asteet 1-2: Kuiva-aineiden ja nesteiden sekoittaminen, kerman vatkauk, kastikkeiden sekoittaminen ja vihannesten soseuttaminen. Kakkutaikinan tai melko tiiviin taikinan sekoittaminen taikinakoukuilla sekä sokerin ja rasvan sekoittaminen pehmeäksi.
  - Asteet 2-3: Kerman, kananmunien ja munanvalkuaisien, murekkeiden vatkaminen ja keviden taikinoiden vaivaaminen.
- Älä käytä käsivatkainta pidempään kuin 5 minuuttia kerrallaan, ja anna sen levätä 10 minuuttia ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Varmista, että nopeuden ilmaisin on asetettu arvoon 0, kun poistat taikinakoukut / vispilät. Paina sitten Irrotuspainike ja vapauta löysät osat.

## TURVALLISUUS

1. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä, ja säästä ne tulevaa käyttöä varten.
2. Liitä laite ainoastaan 220-240V pistorasiaan ja käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun käyttöön.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun laite ei ole käytössä.
4. Vähintään 8-vuotiaat lapset, fyysisiltä tai henkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus ja tietämys ovat puutteellisia, voivat käyttää laitetta vain, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on valvonut tai opastanut heitä laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit.
5. Lapsia pitää valvoa ja on varmistettava, etteivät he leiki laitteella. Lapset eivät aina ymmärrä mahdollisia riskejä. Opettakaa lapsille sähkölaitteiden turvallista käyttöä.
6. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.
7. Pidä laite ja sen virtajohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
8. Huolehdi, ettei virtajohto roiku pöydän reunan yli.
9. Älä sijoita laitetta keittolevylle, avotulelle tai vastaaville paikoille tai niiden läheisyyteen.
10. **VAROITUS:** Lämpökytkimen tahattoman nollautumisen aiheuttaman vaaran välttämiseksi laitetta ei saa liittää ulkoiseen katkaisijaan, kuten ajastimeen eikä virtapiiriin, jonka virta katkaistaan ja kytketään säännöllisesti.
11. Turvallisuuden lisäämiseksi suositellaan asentamaan vikavirtasuojia (RCD), jonka laukaisuvikavirta on enintään 30 mA. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.
12. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
13. Käyttäjällä on vastuu kaikista seuraamuksista, mikäli laitetta käytetään muuhun tarkoitukseen kuin mihin se on tarkoitettu, tai jos sitä käytetään käyttöohjeiden vastaisesti. Takuu ei niissä tapauksissa kata mitään laitteelle tai millekään muulle kohteelle aiheutuneita vaurioita.

## LAITTEEN HOITO

Pese vispilät ja taikinakoukut kuumassa vedessä käyttäen tiskiainetta, tai pese ne astianpesukoneessa.

Pyyhi vatkein liinalla. Voit tarpeen mukaan kostuttaa liinan tiskiaineella. Kuivaa kuivalla pyyhkeellä tai keittiöpyyhkeellä. Älä käytä hioivia jauheita tai muita aggressiivisia puhdistusaineita, koska ne saattavat naarmuttaa laitteen pintaa.

**TÄRKEÄÄ!** Älä koskaan huuhtele käsivatkainta juoksevassa vedessä tai upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.

## REKLAMAATIO

Laitetta koskee voimassa olevan lainsäädännön mukainen reklamaatio-oikeus. Reklamaatioon on liitettävä koneellisesti tulostettu kassakuitti tai ostotodistus, josta käy ilmi laitteen ostopäivämäärä. Vedenkeitin on reklamaatiotapauksissa toimitettava takaisin ostopaikkaan.

## KODINKONEIDEN HÄVITTÄMINEN



Laki edellyttää, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä talteen ja laitteiden osat kierrätettävä. Jäteastia-ikonilla merkityt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava kunnalliseen kierrätyspisteeseen.

## TEKNISET TIEDOT

FOODIE käsivatkain  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Pidätämme oikeuden muutoksiin ja parannuksiin.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## FOODIE batteur électrique

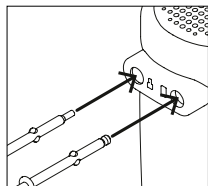
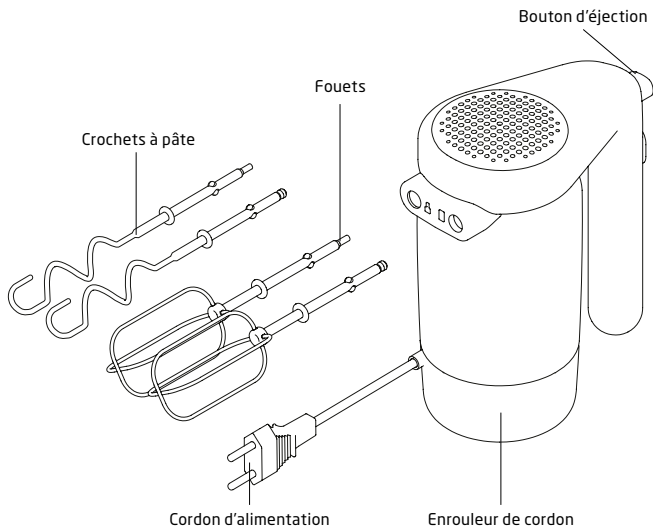
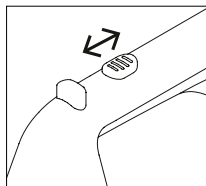
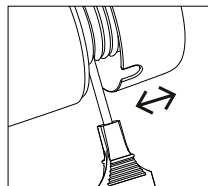


Fig. 1

Fig. 2  
Indicateur de vitesseFig. 3  
Enrouleur de cordon

## INSTRUCTIONS

- Avant la première utilisation, assurez-vous de nettoyer les fouets et les crochets à pâte à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle. Ces pièces peuvent être également lavées au lave-vaisselle. Essuyez soigneusement toutes les pièces.
- Examinez toujours l'appareil, le cordon et la prise avant utilisation afin de vérifier s'ils sont endommagés.
- Placez le batteur à la verticale et tenez la tige des fouets ou des crochets à pâte tout en les insérant dans les ouvertures situées sous l'appareil. (Fig 1).
- Insérez le fouet / crochet à pâte avec une extrémité fine au sommet de la tige dans la petite ouverture et le fouet / crochet à pâte avec une plus grande extrémité dans la plus grande ouverture. Les crochets doivent être positionnés de cette façon afin d'éviter que la pâte/le mélange ne remonte le long des crochets et de la tige.
- Une fois les fouets ou crochets à pâte enclenchés, vous entendrez un déclic.
- Placez le régulateur de vitesse sur 0 et branchez la fiche dans une prise ; le batteur électrique est maintenant prêt à l'emploi.
- Utilisez votre pouce pour sélectionner la vitesse en poussant la commande de vitesse respectivement en avant et à l'arrière, même lorsque l'appareil est allumé. Toujours commencer par le niveau 1. (Fig 2).
- Afin d'éviter les éclaboussures, gardez toujours les fouets dans les ingrédients dans le bol et éteignez le mélangeur avant de les retirer de ce dernier.
- REMARQUE !** Assurez-vous que les fouets et les crochets à pâte peuvent tourner librement dans le mélange. Sinon, le moteur risque de surchauffer !
- Quelle vitesse ?
  - Vitesses 1-2 : Mélange d'ingrédients secs et de liquides, fouettage de crème et sauces et purées de légumes. Mélange de pâte à gâteau ou de pâte plutôt compacte à l'aide de crochets à pâte, et mélange de sucre et de gras pour obtenir une texture molle.
  - Vitesses 2-3 : Fouettage de crème, d'œufs et de blancs d'œufs, mélange de la farce de viande et pétrissage de pâte légère.
- Ne pas utiliser le batteur électrique plus de 5 minutes, puis le laisser reposer pendant environ 10 minutes avant de continuer.
- Assurez-vous que l'indicateur de vitesse est réglé sur 0 lorsque vous enlevez les crochets fouet / pâte. Appuyez ensuite sur le bouton d'éjection et libérez les pièces détachées.

## SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement le manuel d'instructions avant utilisation et conservez-le pour une consultation ultérieure.
2. Branchez l'appareil à une prise de courant de 220-240 V uniquement, et utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
3. Débranchez toujours l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur une utilisation sans danger de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité, et qu'ils comprennent les risques encourus.
5. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne sont pas toujours capables de comprendre les risques potentiels. Enseignez à vos enfants une manipulation responsable des appareils électroménagers.
6. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.
7. Conservez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
8. Vérifiez que le cordon ne pende pas du bord de la table.
9. Ne placez pas l'appareil sur ou près de plaques chauffantes, d'une flamme nue ou similaire.
10. **AVERTISSEMENT:** Afin d'éviter un danger dû à la réinitialisation par inadvertance du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être utilisé via un appareil de connexion externe tel un minuteur, ou connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le service public.
11. Pour une sécurité supplémentaire, l'installation d'un dispositif différentiel (RCD) avec un courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépassant pas 30 mA est recommandée. Demandez conseil à votre installateur.
12. L'appareil est prévu pour une utilisation domestique uniquement.
13. Si l'appareil est utilisé dans d'autres buts que celui prévu, ou s'il n'est pas manipulé conformément au manuel d'instructions, la pleine responsabilité des conséquences est à la charge de l'utilisateur. Tout endommagement du produit ou d'autres objets n'est pas couvert par la garantie.

## ENTRETIEN

Lavez les fouets et les crochets à pâte à l'eau chaude et au liquide vaisselle ou dans le lave-vaisselle.

Essayez le batteur avec un chiffon, si nécessaire avec du liquide vaisselle. Séchez avec un chiffon sec ou un torchon de cuisine. N'utilisez pas de poudre à récurer ou d'autres détergents agressifs qui pourraient rayer la surface de l'appareil.

**IMPORTANT:** Ne rincez jamais le batteur électrique sous l'eau courante et ne le plongez jamais dans l'eau ou d'autres liquides.

## RÉCLAMATIONS

Garantie conforme à la législation en vigueur. Veuillez fournir le ticket de caisse/le bon d'achat tamponné avec la date d'achat en cas de réclamation. Pour toute réclamation, ramenez l'appareil au point de vente où vous l'avez achetée.

## ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES



La législation exige que les appareils électriques ou électroniques soient déposés dans une déchetterie ou autre lieu de recyclage pour appareils électriques et électroniques. Les appareils électriques et électroniques comportant le symbole de traitement des déchets, doivent être déposés à la déchetterie locale ou autre lieu de recyclage pour appareils électriques et électroniques.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FOODIE batteur électrique  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240 V 50/60HZ 170W



Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications et des améliorations.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhague K  
Danemark

## FOODIE handþeytari

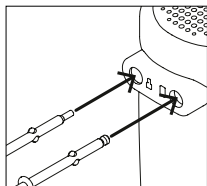
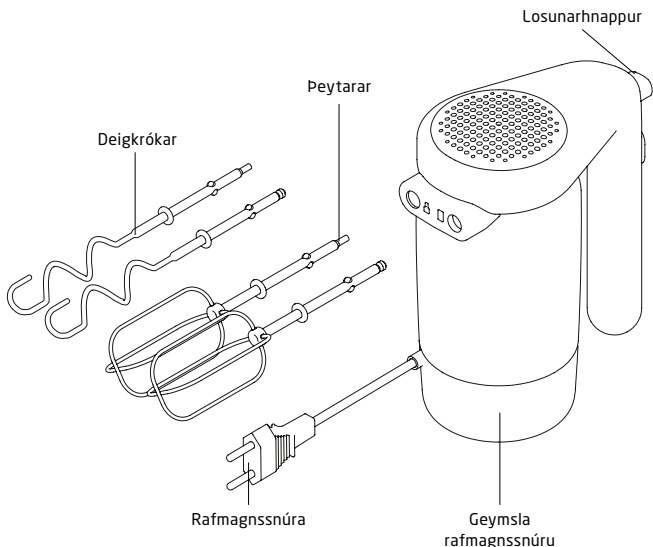
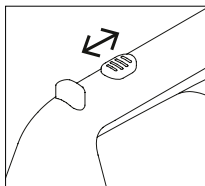
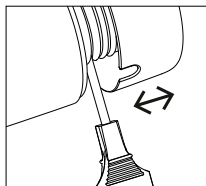


Fig. 1

Fig. 2  
HraðastýringFig. 3  
Geymsla  
rafmagnssnúru

## LEIÐBEININGAR

- Gangið úr skugga um að hreinsa þeytara og deigkróka fyrir fyrstu not í volgu vatni með smá sápu. Þessa hluti má einnig þvo í uppþvottavél. Þurrkið vel af öllum hlutum.
- Skoðið ávallt tækið, rafmagnsnúruna og klóna fyrir notkun til að athuga hvort skemmdir séu til staðar.
- Settu handþeytarann í upprétta stöðu og haltu um legginn á þeyturinum eða deigkrókunum á meðan þeim er stungið í götin neðan á tækinu (Fig 1).
- Settu þeytarann/deigkrókin með mjóa endann efst á leggnum í litla opið og þeytarann/deigkrókin með breiðari endann efst á leggnum í stærra opið. Mikilvægt er að setja krókana á þennan hátt til að koma í veg fyrir að deigið/blandan nái að komast upp með krókunum og leggnum.
- Þú heyrir smell þegar þeytararnir eða krókarnir eru tengdir.
- Stílltu hraðastýringuna á 0 og settu klóna í tengilinn - handþeytarinn er nú tilbúinn til notkunar.
- Notaðu þumalfinger til að velja hraða með því að snúa hraðastýringunni fram og til baka, eftir því sem við á - einnig þegar tækið er í gangi. Ávallt skal byrja á stigi 1 (Fig 2).
- Til þess að koma í veg fyrir skvettur skal alltaf hræra í innihaldsefnum í skálinni og slökkva á handþeytaranum áður en þeytararnir eru teknir úr skálinni.
- ATHUGIÐ!** Gangið úr skugga um að þeytararnir og deigkrókarnir geti snúist án hindrana í því sem verið er að blanda. Ef ekki gæti mótörinn orðið fyrir yfirálagi.
- Hvaða hraði?
  - Prep 1-2: Blöndun þurrkaðra innihaldsefna og vökva, þeyting á rjóma og sósum og maukun á grænmeti. Blöndun á kökudeigi og frekar þétu deigi, með því að nota deigkróka, og til að hræra saman sykur og feiti í mjúka áferð.
  - Prep 2-3: Þeyta rjóma, egg og eggjahvítur og hræra kjötdeig og hnoða létt deig.
- Notið ekki handþeytarann í meira en 5 mínútur í einu og látið hann hvíla í um það bil 10 mínútur áður en haldið er áfram.
- Gakktu úr skugga um að hraðamælirinn sé stilltur á 0 þegar þú fjarlægir þeytara/deigkróka. Ýttu síðan á losunarhappinn til að sleppa þeim.

## ÖRYGGI

1. Lesið notkunarhandbókina vandlega fyrir notkun og geymið hana til að geta leitað í hana síðar.
2. Setjið þeytarann aðeins í samband við 220–240V innstungu og notið hann á tilætlaðan hátt.
3. Takið þeytarann ávallt úr sambandi þegar hann er ekki í notkun.
4. Börn sem eru 8 ára og eldri og aðilar með skerta líkamlega, skynræna eða andlega hæfni eða aðilar sem skortir reynslu eða hæfni mega nota kvörnina ef þeir hafa hlotið leiðsögn eða leiðbeiningar um hvernig nota eigi ristina á öruggan hátt af hálfu aðila sem ber ábyrgð á öryggi þeirra og hafi skilið þær hættur sem um er að ræða.
5. Hafa skal umsjón með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með þeytarann. Börn eru ekki alltaf meðvituð um hugsanlegar áhættur. Kennið börnum að fara með raftæki á ábyrgan hátt.
6. Börn mega ekki sjá um hreinsun og viðhald þeytarans nema þau séu eldri en 8 ára og séu undir umsjón.
7. Þeytarinn og rafmagnssnúran eiga að vera þar sem börn undir 8 ára aldri ná ekki til.
8. Tryggið að rafmagnssnúran lafi ekki út fyrir borðbrúnina.
9. Setjið þeytarann ekki nálægt eða ofan á heitt yfirborð, opinn eld eða annað álíka.
10. **VARÚÐ:** Til að forðast að hætta skapist má ekki tengja tækið við utanaðkomandi gangsetningarbúnað, svo sem tímastilli, eða tengja það við rafrás sem slökknar og kviknar á til skiptis.
11. Til að auka öryggi er mælt með að setja upp bilunarstraumrofa (HFI/PFI/HPFI raflíðarás) sem er í mesta lagi 30 mA. Leitið ráða hjá menntuðum rafvirkja.
12. Tækið er til heimilisnotkunar eingöngu.
13. Ef tækið er notað í öðrum tilgangi en því er ætlað eða ef það er ekki notað í samræmi við notkunarleiðbeiningar ber notandinn fulla ábyrgð á afleiðingum notkunarinnar. Allar skemmdir á vörinni eða öðrum eignum heyrja ekki undir ábyrgð.

## VIÐHALD

Þvotti þeytara og deigkróka í heitu vatni og uppþvottalegi eða í uppþvottavél.

Purrkaðu af handþeytaranum með klút, ef þörf krefur með uppþvottalegi. Purrkaðu hann með þurrum klút eða viskustykki. Notið ekki ræstiduft eða önnur ágang hreinsiefni sem gætu rispað yfirborð tækisins.

**MIKILVÆGT!** Skolið aldrei handþeytarann undir rennandi vatni eða látið hann á kaf í vatn eða aðra vökva.

## VÖRUSKIL VEGNA KVARTANA

Þú hefur rétt til að senda inn kvörtun í samræmi við viðeigandi löggjöf. Ef kvörtun er gerð skal framvísa kvittun með kaupdegi sem er stimpluð með véli. Ef kvartanir eru gerðar skal fara með búnaður á staðinn sem hún var keypt á.

## FÖRGUN HEIMILISTÆKJA



Löggjöf krefst þess að raf- og rafeindatæki verði safnað og hlutar tækjanna endurunnið. Rafmagns- og rafeindabúnaður sem merktur er með úrgangsstjórnunartákninu skal afhentur í endurvinnslustöð sveitarfélaga.

## TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR

FOODIE handþeytari  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Með fyrirvara um breytingar og úrbætur.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark



## FOODIE frullatore

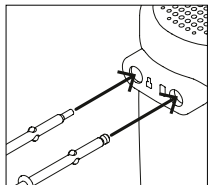
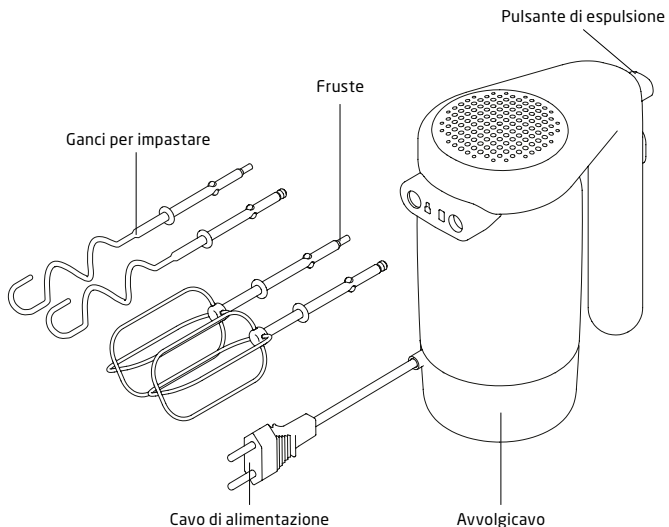
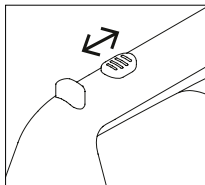
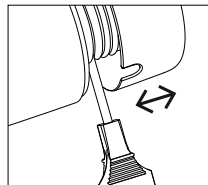


Fig. 1

Fig. 2  
Indicatore velocitàFig. 3  
Avvolgicavo

## ISTRUZIONI

- Prima del primo utilizzo, assicurarsi di pulire le fruste e i ganci per impasto in acqua tiepida con un po' di detersivo. Questi componenti possono essere lavati in lavastoviglie. Asciugare accuratamente tutti i componenti.
- Verificare sempre che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati prima dell'utilizzo.
- Mettere il mixer in posizione verticale e tenere fermo il gambo delle fruste o dei ganci per impastare mentre si inseriscono nelle aperture sul fondo dell'apparecchio. (Fig 1).
- Inserire la frusta/il gancio con un'estremità sottile nella parte superiore dello stelo nella piccola apertura e la frusta/il gancio con un'estremità più grande nella parte superiore dello stelo nell'apertura più grande. È importante posizionare i ganci in questo modo per evitare che l'impasto/la miscela si attacchino ai ganci di impasto e allo stelo.
- Si sentirà un clic quando le frusta o i ganci di impasto sono innestati.
- Posizionare il controllo della velocità su 0 e inserire la spina in una presa - il miscelatore manuale è ora pronto per l'uso.
- Usare il pollice per selezionare il livello di velocità spingendo il controllo della velocità d'avanti e indietro, rispettivamente - anche quando l'apparecchio è acceso. Iniziare sempre dal livello 1. (Fig 2).
- Per evitare schizzi, tenere sempre le fruste immerse negli ingredienti nella ciotola e spegnere il mixer prima di sollevare le fruste dalla ciotola stessa.
- N.B.!** Assicurarsi che le fruste e i ganci per impastare possano ruotare liberamente in tutto ciò che viene miscelato, altrimenti il motore potrebbe andare in sovraccarico!
- Quale velocità?
  - Velocità 1-2: Miscelazione di liquidi e ingredienti essiccati, panna montata e salse, nonché purea di verdure. Miscelazione di pasta per dolci o pasta compatta usando ganci per impastare e mescolare zucchero e grasso per ottenere una consistenza morbida.
  - Velocità 2-3: Involtino di crema, uova e albume e battitura di carne e impasto leggero.
- Non usare il mixer a mano per più di 5 minuti alla volta e lasciarlo riposare per circa 10 minuti prima di procedere.
- Assicurarsi che l'indicatore di velocità sia impostato su 0 quando si rimuovono i ganci di frusta / impasto. Quindi premere il pulsante di rilascio e rilasciare le parti libere.

## SICUREZZA

1. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso e conservarlo per una futura consultazione.
2. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa domestica da 220-240 V e utilizzarlo solo per l'uso previsto.
3. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando non lo si utilizza.
4. L'apparecchio può essere usato soltanto da bambini sopra gli 8 anni, e da persone con limitate facoltà fisiche, mentali e sensoriali, o prive di conoscenza del prodotto, soltanto previa istruzione sull'uso responsabile e i rischi annessi. L'istruzione deve essere data a queste persone dalla persona che è responsabile della loro sicurezza, e gli interessati devono essere tenuti sotto sorveglianza.
5. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. I bambini non sono sempre in grado di rendersi conto dei rischi potenziali. È importante insegnare loro a maneggiare gli apparecchi elettrici in modo responsabile.
6. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, tranne nel caso in cui abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano supervisionati da un adulto.
7. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo al di fuori della portata di bambini minori di 8 anni.
8. Non lasciare che il cavo penzoli oltre il bordo del tavolo.
9. Non posizionare l'apparecchio in prossimità di piastre accese, fiamme o simili.
10. **ATTENZIONE:** Per evitare i rischi correlati ad un reset involontario del termofusibile, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di accensione esterno, come ad esempio un timer, né collegato ad un circuito che sia regolarmente acceso o spento a livello centrale.
11. Per una maggiore sicurezza si raccomanda di installare un interruttore differenziale (o salvavita) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettricista di fiducia.
12. L'apparecchio è solo per uso domestico.
13. In caso di uso dell'elettrodomestico per scopi diversi rispetto a quelli previsti o di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale, l'utilizzatore sarà il solo responsabile di ogni eventuale conseguenza. Eventuali danni al prodotto o ad altri oggetti non saranno coperti dalla garanzia.

## MANUTENZIONE

Lavare fruste e ganci per impastare in acqua calda e detersivo liquido o in lavastoviglie.

Pulire il mixer con un panno, se necessario con liquido per lavastoviglie. Asciugare con un panno asciutto o uno strofinaccio. Non utilizzare polvere abrasiva o altri detersivi aggressivi che potrebbero graffiare la superficie dell'apparecchio.

**IMPORTANTE:** Non sciacquare mai il miscelatore manuale sotto acqua corrente o immergerlo in acqua o altri liquidi.

## RECLAMO

Diritto di reclamo nel rispetto della legislazione vigente. Lo scontrino fiscale o la ricevuta d'acquisto con data di acquisto devono essere allegate in caso di reclamo. Per il reclamo il bollitore deve essere riconsegnato dove è stato acquistato.

## SMALTIMENTO DI APPARECCHI ELETTRICI



La legislazione prevede che apparecchi elettrici ed elettronici siano raccolti e le parti degli apparecchi riusate. Gli apparecchi elettrici ed elettronici, contrassegnati con il simbolo della gestione di rifiuti, devono essere lasciati in un luogo di riciclo comunale.

## DATI TECNICI

FOODIE frullatore  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240 V 50/60HZ 170W



Riserva di modifiche e correzioni.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## FOODIE akoorut tigummiartagaq

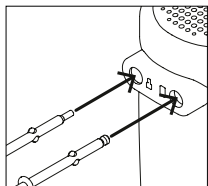
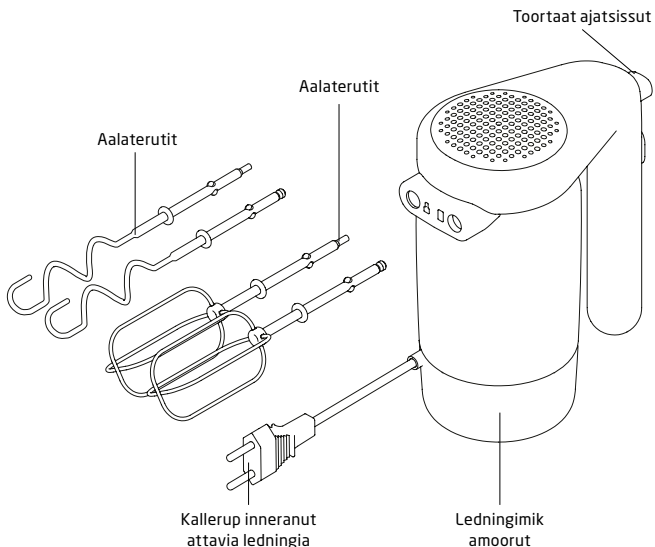
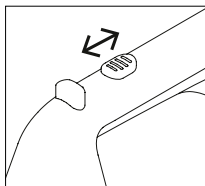
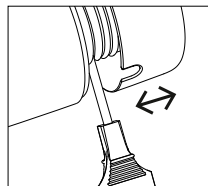


Fig. 1

Fig. 2  
Sukkassusianut aqautFig. 3  
Ledningimik amoorut

## ILITSERSUUTIT

1. Atoqqaannginnerini aalaterutit aamma naqittaanermut aalaterutit imermik uunalaartumik qaqorsaasilaakkamik erroqqaalaassapput. Aamma atorlut taakku eruiissutikkut erroneqarsinnaapput. Tamarmik iluamik allarterneqassapput.
2. Atunnginnerani tamatigut maskina, ledningi ikkuffillu ajoquteqarnersut misissortakkitt.
3. Akoorut qummut sammisillugu aalaterutit imaluunniit naqittaanermut aalaterutit ataa' tungaasigut tigullugit maskinap ataanut putunut ikkutikkitt.
4. Aalaterut/naqittaanermut aalaterut qeqqata nalaagut aminnerusoq putumut minnermut ikkunneqassaaq aalaterullu/naqittaanermullu aalaterut qeqqata nalaagut silinnerusoq putumut annermut ikkunneqassalluni. Aalaterutit taama ikkunnessai pingaarpoq, taamaalinngikkukkit naqittagaq/akuugaq naqittaanermut aalaterutikkut majulersinnaammat.
5. Aalaterutit imaluunniit naqittaanermut aalaterutit ikkuppata makuuallanneq tusaaneqassaaq.
6. Sukkassusissaanut aqutaa 0-imut pisiguk ikkuffillu ikkuffimmut ikkullugu - maannalu akoorut tigumiartagaq atorneqarnissaminut piareerpoq.
7. Kullut atorlugu sukkassusissaa qinertassavat sukkassusissaanut aqut talerpimmut aamma saamimmut nikisittarlugu - aamma maskina ingerlatillugu. Tamatigut 1-imi aallartittaruk.
8. Serpannginnissaa pillugu aalaterutit tamatigut skálip imarisaaniittakkitt taavalu aalaterutit skálemiit kivitsinnagitt akoorut qamittarlugu.
9. **MALUGIUK!** Aalaterutit aamma naqittaanermut aalaterutit akuukkami suugaluartumiluunniit akornuteqanngitsumik kaavissinnaanerut qularnaassavat. Taamaanngippat motoria artorsalersinnaavoq!
10. Qanoq sukkatigissumik ingerlassava?
  - Sukkassuseq 1-2: Akussat panertut imerpalasullu akunerinut, immuk kinertuq miseqqanillu aalaterinermut, naatitanillu seqtserinermut. Naqittaanermut aalaterutit atorlugit kagimut naqittakkamik imaluunniit naqittakkamik kinertumik akoorinermut, aamma sioraasat punnerlu aalatiilaarniarlugit issorsimanera aqin-nerutileriarnarlugu
  - Sukkassuseq 2-3: Immuk kinertumik aalaterinermut, manninnik aamma itsinnik, neqimillu aserortikkamik aalaterinermut taavalu naqittakkamik oqittumik naqittaanermut.
11. Akoorut tigumiartagaq sivisunerpaamik minutsini 5-ni atorneqartassaaq, ingerlaqqinnginnermilu minutsit 10 missaanni uninngatinneqartassalluni.

12. Aalaterutit / naqittaanermit aalaterutit piileraangakkit sukkasusissaanuat aquutaa 0-miitqo qularnaartassavat. Taava toortaat ajatsissut toorlugu aalaterutit kaanngartissavatit.

## ISUMANNAASSUSEQ

1. Iltersuut atuaqqissaaruk toqqorlugulu atoqqissinnaangorlugu.
2. Illup iluani innaallagissamut ikkuffimmu 220-240V-mut ikkuguk aamma taamaallaat aserorterut atorfissaanuat atoruk.
3. Atortinnagu innaallagissamut ikkuffia peeqqajuanaannasaaq.
4. Akoorut tigummiartagaq meeqqanit arfineq-pingasunit qummut ukiulinnit atorneqarsinnaavoq aamma inunnit timikkut, malugissutsikkut eqqarsartaatsikkulluunniit nukeqarpiarunnarsimasunit imaluunniit inunnit misillitagaqarpianningsunit ilisimasaqarpianningsunillu inuk taakkununga akisussaasoq nakkutillisiimappat imaluunniit kaffinut aserorterutit atorinnaanuat iltersuussisimappat atuisassanuat ulorianarsinnaasut paasitillugit.
5. Meeqqat nakkutigineqassapput qularnaarumallugu pinnguannginnissaat. Meeqqat ulorianarsinnaasut tamatigit ilisimaneq ajorpaat. Meeqqat iltersuutikkat atortunuk innaallagiatortunik isumannaatsumik atuisinnaangorlugit.
6. Eqqiaaneq aserfallattaaliinerlu meeqqanit ingerlanneqassanngilaq, arfineq-pingasunilli aatsaat ukioqarunik salisinnaapput nakkutigineqarlutik.
7. Akoorut tigummiartagaq ledningialu meeqqat arfineq-pingasut inorlugit ukiullit inungaannut inaalineqartassaaq.
8. Qularnaaruk ledningip nerriviup sinaatigit ammut siaarsimanginnissaa.
9. Akoorut tigummiartagaq kissarsuummut qanittumut, innermut assigisaannulluunniit qanittumut inissinngisaannaruk.
10. **MIANERSORIT:** Ulorianartoqarsinnaanera pinaveersimatinniarlugu iikkami ikkuffiunngitsut atorneqassanngillat soorlu timerit imaluunniit ikkuffiit, ikeqattaarlutillu qameqattaartartut qorrammi ikorfartuut atorlugu.
11. Sillimanissaq pillugu kaammattuutigissavarput sarfamut illersuummik iverititsinissaq (HFI / PFI / HPFI-relækrets) annerpaamik 30 mA-liik. Sarfalerisoq ilinniarsimasoq attavigiuk siunnersortinniaruit.
12. Kaffinut aserorterut atorfissarinnngisaanuat atunngisaannaruk.
13. Kaffinut aserorterut atorfissarinnngisaanuat atorneqarpat imaluunniit iltersuutai uniorlugit atorneqarpat kingunerusinnaasunuat atuisoq tamakkiisumik akisussaatinneqassaaq. Aserussagaluarpat imaluunniit arlaannik pisoqassagaluarpat garantia atorneqarsinnaanngilaq.

## ASERFALLATSAALIINEQ

Akoorut tigummiartagaq imermik uunartumik qaqorsaasikkamik errorneqassapput imaluunniit erruissummut ikkullugit.

Akoorut annoraaminermik allarterneqassaaq, pisariaqassappat erruinermit qaqorsaaserlugu. Annoraaminermik panertumik imaluunniit igaffimmi atortunuat allarummik panertinneqassaaq. Sioraasiat eqqiaatit eqqiaatilluunniit allat pikkunartut maskinap qaavanik kigartitsinnaasuat atorneqassanngillat.

**PINGAARTOQ:** Akoorut tigummiartagaq imermik kuutsitsivigalugu imaluunniit imermut imperpalasunulluunniit allanuat kinillugu salinneqassanngilaq.

## MAALAARFISSAQ

Maalaarnissamut piginnaatitaaneq inatsit atuutoq atorlugu. Pisiarigakku akiliinerpit uppersarsaata maskinamik allataq/ kiisalu pisiarigakku uppersarsaata ullulik ilanngulugit nassiinneqassapput malaarniaraanni. Maalaarniaraanni akoorut innaallagissamoortoq pisiffigisamut pisiariffimmu tunniunneqassaaq.

## AKOORUT TIGUMMIARTAGAQ IGINNISSAA



Inatsisit piumasaqarput, atortut innaallagissamoortut katersorneqassasut kiisalu atortup ilai atoqqinneqassallutik. Atortut innaallagissamoortut, nalunaaqutikkat eqqaaveqarfimmu tunniutassasut, tunniunneqassapput kommuunip atoqqitassanngorlugit eqqaaveqarfianut.

## TENIKKIKKUT PAASISSUTISSAT

FOODIE akoorut tigummiartagaq  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Pisinnaatitaaavoq allannguisinnaanermik aammalu pitsanngorsaaasinnaanermut.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 København K  
Danmark

## FOODIE handmixer

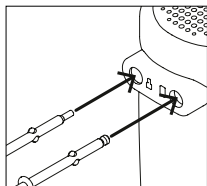
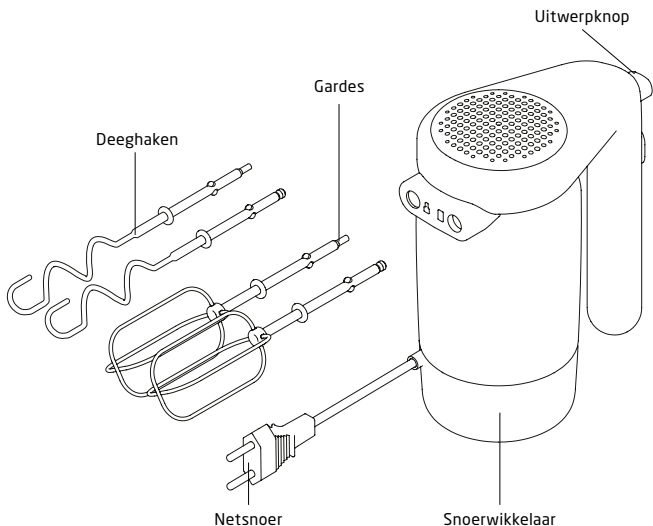
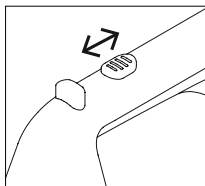
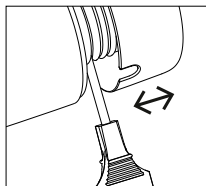


Fig. 1

Fig. 2  
SnelheidsindicatorFig. 3  
Snoerwikkelaar

## INSTRUCTIES

1. Was de gardes en deeghaken vóór het eerste gebruik met lauw water en een beetje afwasmiddel. Deze onderdelen zijn ook vaatwasmachinebestendig. Wrijf alle onderdelen grondig droog.
2. Controleer vóór gebruik steeds het toestel, het snoer en de stekker.
3. Plaats de mixer rechtop en houd de steel van de gardes of deeghaken vast terwijl u ze in de openingen aan de onderkant van het toestel plaatst.
4. Plaats de gardes/deeghaken met het dunne uiteinde van de steel in de kleine opening en de gardes/deeghaken met het bredere uiteinde in de grotere opening. Het is belangrijk om de haken op deze manier te plaatsen om te voorkomen dat het deeg/mengsel zich langs de deeghaken en de steel omhoog werkt.
5. U hoort een klik wanneer de gardes of deeghaken vastzitten.
6. Zet de snelheidsregeling op 0 en steek de stekker in het stopcontact - de handmixer is nu klaar voor gebruik.
7. Gebruik uw duim om het snelheidsniveau te selecteren door de snelheidsregelaar respectievelijk - ook als het toestel is ingeschakeld. Start altijd op niveau 1.
8. Om spatten te voorkomen houdt u de gardes altijd in de ingrediënten in de kom en schakelt u de mixer uit alvorens de gardes uit de kom te tillen.
9. **OPMERKING!** Zorg ervoor dat de gardes en de deeghaken vrij kunnen ronddraaien in het mengsel. Anders kan de motor oververhit raken!
10. Welke snelheid?
  - Stand 1-2: Mengen van gedroogde ingrediënten en vloeistoffen, opkloppen van crème en sauzen en puren van groenten. Mengen van cakedeeg of eerder compact deeg, met behulp van deeghaken, en het mengen van suiker en vet om een zachte textuur te krijgen.
  - Stand 2-3: Opkloppen van room, eieren en eiwitten en opkloppen van gehakt en kneden van licht deeg.
11. Gebruik de handmixer niet langer dan 5 min. en laat hem ongeveer 10 min. rusten alvorens verder te gaan.
12. Zorg ervoor dat de snelheidsindicator op 0 staat bij het verwijderen van de garde / deeghaken. Druk vervolgens op de uitwerpknop en laat de losse onderdelen los.

## VEILIGHEID

1. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik en bewaar het voor toekomstig gebruik.
2. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact van 220-240V voor huishoudelijk gebruik en gebruik het toestel uitsluitend voor het beoogde gebruik.
3. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is.
4. Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring of kennis, wanneer ze het toestel onder toezicht gebruiken of instructies kregen over het veilige gebruik ervan, door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, en wanneer ze de desbetreffende gevaren begrijpen.
5. Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel spelen. Kinderen zijn niet altijd in staat om potentiële risico's te begrijpen. Leer kinderen om verantwoord om te gaan met elektrische toestellen.
6. Het schoonmaken of onderhoud mag niet gebeuren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en dit onder toezicht gebeurt.
7. Houd het toestel en zijn snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
8. Let erop dat het snoer niet over de rand van de tafel hangt.
9. Plaats het toestel niet op of in de buurt van kookplaten, open vuur of soortgelijk.
10. **WAARSCHUWING:** Om gevaar als gevolg van een onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging te vermijden, mag het toestel niet aangesloten worden op een extern schakelapparaat zoals een timer, of verbonden worden met een circuit dat regelmatig wordt aan- en afgesloten door de nutsvoorziening.
11. Voor extra bescherming is het aanbevolen om een aardlekbeveiliging (RCD) te installeren met een aardlekstroom van maximaal 30 mA. Vraag uw installateur om advies.
12. Het toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
13. Indien het toestel wordt gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is, of niet gehanteerd wordt volgens de gebruiksaanwijzing, zal de gebruiker volledig verantwoordelijk zijn voor de eventuele gevolgen. Eventuele schade aan het product of andere zaken worden niet gedekt door de garantie.

## ONDERHOUD

Was de gardes en deeghaken in warm water en afwasmiddel of in de vaatwasmachine.

Veeg de mixer schoon met een doek, indien nodig met afwasmiddel. Droog af met een droge doek of keukenhanddoek. Gebruik geen schuurpoeder of andere agressieve schoonmaakmiddelen die krassen zouden kunnen maken op het oppervlak van het toestel.

**BELANGRIJK:** Spoel de handmixer nooit af onder stromend water en dompel hem nooit onder in water of andere vloeistoffen.

## CLAIMS

Claims zijn onderhevig aan de geldende wetgeving. Bij eventuele claims moet een machinaal gestempelde kassabon of aankoopbewijs bijgevoegd worden. Bij een claim moet de elektrische waterkoker worden ingeleverd op de plaats waar deze gekocht is.

## VERWIJDERING VAN ELEKTRISCHE APPARATEN



De wetgeving vereist dat alle elektrische en elektronische apparatuur wordt ingezameld en dat de onderdelen hergebruikt worden. Elektrische en elektronische apparatuur die voorzien is van het symbool voor de verwijdering van afval moet worden ingeleverd bij een gemeentelijk afvalinzamelpunt.

## TECHNISCHE GEGEVENS

FOODIE handmixer  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Met voorbehoud van lopende wijzigingen en verbeteringen.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## FOODIE håndmikser

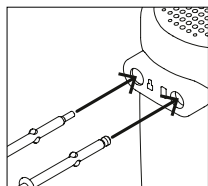
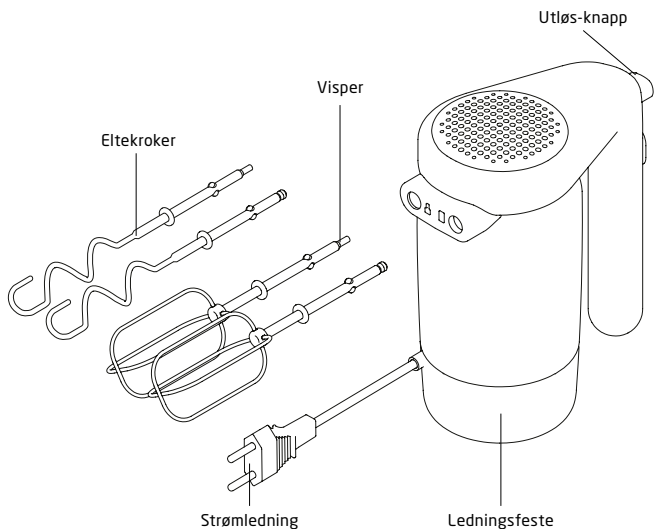
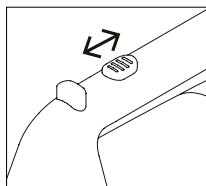
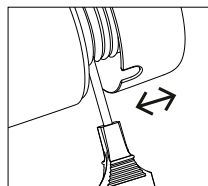


Fig. 1

Fig. 2  
HastighetsindikatorFig. 3  
Ledningsfeste

## BRUKSANVISNING

1. Før du bruker apparatet for første gang, må du sørge for å rengjøre vispene og eltekrokene i lunken vann med litt rengjøringsmiddel. Disse delene kan også vaskes i oppvaskmaskin. Tørk alle delene grundig.
2. Sjekk alltid apparatet, ledningen og støpselet for skade før bruk.
3. Sett mikseren oppreist og hold på stangen av vispene eller eltekrokene mens du setter dem inn i åpningene på bunnen av apparatet.
4. Sett inn vispen/eltekroken med en smal ende på toppen av stangen i den lille åpningen og vispen/eltekroken med en større ende på toppen av stangen i den lille åpningen. Det er viktig å plassere krokene på denne måten for å forhindre deigen/blandingen fra å bevege seg opp langs eltekrokene og stangen.
5. Du hører et klikk når vispene eller eltekrokene festes.
6. Sett hastighetsbryteren til 0 og koble støpselet til en stikkontakt – håndmikseren er nå klar til bruk.
7. Bruk tommelen din til å velge hastighet ved å skyve hastighetsbryteren henholdsvis frem og tilbake – også når apparatet er på. Start alltid på nivå 1.
8. For å unngå sprut bør du alltid holde vispene ned i ingrediensene i bollen og slå av mikseren før du løfter vispene ut av bollen.
9. **MERK!** Sørg for at vispene og eltekrokene kan rotere fritt i blandingen. Hvis ikke kan motoren bli overbelastet!
10. Hvilken hastighet?
  - Trinn 1-2: Blanding av tørkede ingredienser og væsker, kremfløte og sauser og grønnsaksmos. Bland av kakedeig eller relativt kompakt deig ved bruk av eltekroer og røring av sukker og fett for å få en myk tekstur.
  - Trinn 2-3: Pisk krem, egg og eggehvite og visp farse og kna lett deig.
11. Bruk ikke håndmikseren i mer enn 5 minutter av gangen, og la den hvile i ca. 10 min før du fortsetter.
12. Pass på at hastighetsindikatoren er satt til 0, når du fjerner visper / eltekrokene. Trykk deretter på utløsnappen og løsn de løse delene.

## SIKKERHET

1. Les bruksanvisningen nøye før bruk, og ta vare på den til senere bruk.
2. Koble apparatet til 220-240V vekselstrøm, og bruk apparatet kun til det formål det er beregnet til.
3. Trekk alltid ut støpselet når apparatet ikke er i bruk.
4. Dette apparatet kan anvendes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, såfremt disse forstår den eventuelle risikoen, og er under oppsyn eller får instruksjon i sikker bruk av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
5. Barn bør holdes under oppsyn for å hindre at de leker med apparatet. Barn evner ikke alltid å forstå en eventuell risiko. Lær barn å behandle elektriske apparater ansvarsbevisst.
6. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn, kun hvis de holdes under oppsyn og er over 8 år.
7. Apparatet holdes utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
8. Kontroller at ledningen ikke henger utenfor kanten av bordet.
9. Sett aldri apparatet på eller ved kokeplater, åpen ild eller lignende.
10. **ADVARSEL:** For å unngå farlige situasjoner må dette apparatet ikke kobles til strømmettet via en ekstern tilkoblingsenhet, som f.eks. et tidsur, eller være tilkoblet en krets som slår seg på og av automatisk.
11. For ekstra beskyttelse anbefales installasjon av jordfeilbryter på maks 30 mA. Dette er påkrevd i Norge. Kontakt en autorisert el-installatør ang. dette.
12. Apparatet er kun til husholdningsbruk.
13. Benyttes apparatet til annet formål enn det er ment til, eller behandles det ikke i henhold til bruksanvisningen, ligger det fulle og hele ansvar for eventuelle følger hos brukeren selv. Eventuelle skader på produktet eller annet som følge av dette, dekkes derfor ikke av reklamasjonsretten.

## VEDLIKEHOLD

Vask vispene og eltekroene i varmt vann og rengjøringsmiddel eller i oppvaskmaskin.

Tørk mikseren med en klut, om nødvendig med oppvaskmiddel. Tørk med en tørr klut eller et kjøkkenhåndkle. Bruk ikke skuremiddel eller andre slitende rengjøringsmidler som kan skade apparatets overflate.

**VIKTIG:** Skyll aldri håndmikseren under rennende vann eller senk den i vann eller andre væsker.

## REKLAMASJON

Reklamasjonsrett i henhold til forbrukerkjøpsloven. Maskinstemplet kassakvittering/kjøpskvittering med kjøpsdato skal vedlegges ved reklamasjon. Ved reklamasjon skal håndmikseren innleveres der den er kjøpt.

## AVHENDING AV ELEKTRISKE APPARATER



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater samles inn og at deler av apparatene gjenbrukes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avleveres på en kommunal gjenbruksplass.

## TEKNISK INFORMASJON

FOODIE håndmikser  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Forbehold om endringer og forbedringer.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Danmark



## FOODIE mikser ręczny

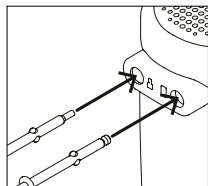
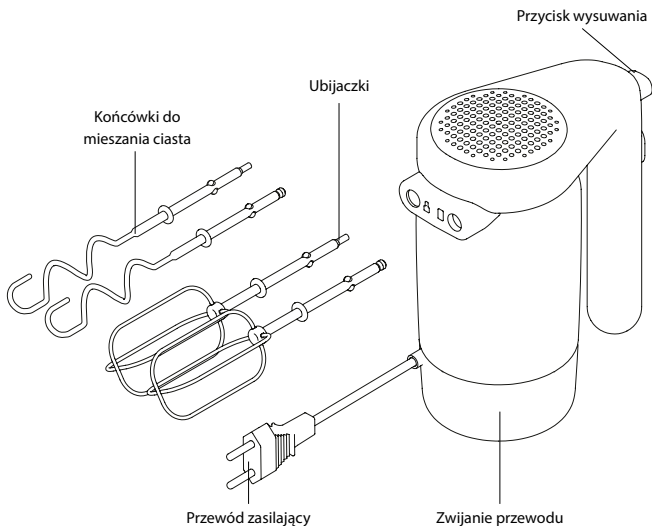
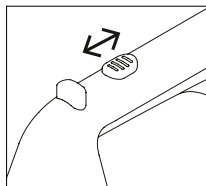
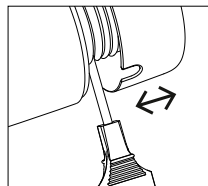


Fig. 1

Fig. 2  
Wskaźnik prędkościFig. 3  
Zwijanie przewodu

## Instrukcje

1. Przed pierwszym użyciem, należy upewnić się, że ubijaczki i końcówki do mieszania ciasta zostały umyte w letniej wodzie z małą ilością detergentu. Te części mogą być myte w zmywarce. Wszystkie części należy dokładnie wytrzeć.
2. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić urządzenie, przewód i wtyczkę pod kątem uszkodzeń.
3. Ustawić mikser w pozycji pionowej i trzymać trzonek ubijaczek lub końcówek do mieszania ciasta podczas wkładania ich do otworów u dołu urządzenia.
4. Włożyć ubijaczkę/końcówkę do mieszania ciasta z wąskim końcem na górze trzonka do małego otworu, a trzepaczkę/końcówkę do mieszania ciasta z dużym końcem na górze trzonka włożyć do dużego otworu. Ważne jest ustawienie końcówek w taki sposób, aby zapobiec przesuwnięciu się ciasta/mieszanki w kierunku końcówek do mieszania ciasta i trzonka.
5. Gdy ubijaczki lub końcówki do mieszania ciasta zostaną zamontowane, słyszalne będzie kliknięcie.
6. Ustawić regulację prędkości na 0 i włożyć wtyczkę do gniazdka – mikser ręczny jest teraz gotowy do pracy.
7. Za pomocą kciuka ustawić prędkość, przesuwając regulację prędkości odpowiednio tam i z powrotem – również gdy urządzenie jest włączone. Zawsze rozpoczynać korzystanie od prędkości 1.
8. Aby zapobiec chlapaniu, zawsze należy trzymać ubijaczki w składnikach w misce, a mikser należy wyłączać przed uniesieniem ubijaczek nad miską.
9. **UWAGA!** Należy upewnić się, że ubijaczki i końcówki do mieszania ciasta mogą swobodnie się poruszać, bez względu na typ miksowanych produktów. Jeżeli ruch nie jest swobodny, silnik może zostać przeciążony!
10. Zalecane prędkości miksowania
  - Prędkość 1-2: Mieszanie suchych składników z płynami, ubijanie śmietany i sosów, rozdrabnianie warzyw. Mieszanie ciasta lub bardziej zwarte ciasta z wykorzystaniem końcówek do mieszania ciasta, i ucieranie cukru i tłuszczu w celu uzyskania gładkiej masy
  - Prędkość 2-3: Ubijanie śmietany, jajek lub białek jajek, mieszanie farszu i wyrabianie lekkiego ciasta.
11. Nie należy jednorazowo korzystać z miksera ręcznego dłużej niż przez 5 minut, a przed kontynuowaniem należy pozostawić mikser wyłączony na około 10 minut.
12. Upewnij się, że prędkość jest ustawiona na 0 podczas wyjmowania ubijaczki / Końcówki do mieszania ciasta. Następnie naciśnij przycisk wysuwania i zwolnij luźne części.

## Bezpieczeństwo

1. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.
2. Urządzenie należy podłączać tylko do domowego gniazdka o napięciu 220–240 V i korzystać z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem.
3. Zawsze wyłączaj urządzenie z gniazdka, gdy nie jest ono używane.
4. To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcję użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.
5. Należy sprawować nadzór nad dziećmi i pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem. Dzieci nie zawsze są w stanie zrozumieć potencjalne ryzyko. Naucz dzieci odpowiedzialnej obsługi urządzeń elektrycznych.
6. Czyszczenia i konserwacji nie wolno przeprowadzać przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i pozostają pod nadzorem.
7. Utrzymuj urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 lat.
8. Sprawdź, czy przewód nie zwisa nad krawędzią stołu.
9. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu palników, otwartego ognia itp.
10. **OSTRZEŻENIE:** W celu uniknięcia zagrożenia związanego z przypadkowym ponownym włączeniem wyłącznika termicznego, urządzenia nie wolno zasilać przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez zakład energetyczny.
11. Dla dodatkowego zabezpieczenia zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym resztkowym prądzie roboczym nie przekraczającym 30 mA. Poproś swojego instalatora o poradę.
12. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
13. Jeśli urządzenie jest wykorzystywane do celów innych niż przeznaczenie lub jest obsługiwane niezgodnie z instrukcją obsługi, odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje spoczywa na użytkowniku. Gwarancja nie obejmuje wszelkich uszkodzeń produktu lub innych przedmiotów.

## Konserwacja

Umyć ubijaczki i końcówki do mieszania ciasta gorącą wodą i płynem myjącym lub w zmywarce.

Wytrzeć mikser szmatką i, w razie potrzeby, płynem do mycia naczyń. Wytrzeć za pomocą suchej szmatki lub ręcznika kuchennego. Nigdy nie należy korzystać z proszku do szorowania i innych agresywnych detergentów, które mogą zarysować powierzchnię urządzenia.

**WAŻNE:** Nigdy nie należy moczyć ręcznego miksera pod bieżącą wodą lub zanurzać go w wodzie lub innych płynach.

## Reklamacja

Prawo do odwołania przysługuje zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przypadku reklamacji należy przedstawić paragon lub dowód zakupu zawierający datę zakupu urządzenia. Aby złożyć reklamację, należy oddać sprzęt do miejsca, w którym został zakupiony.

## Utylizacja urządzeń elektrycznych



Zgodnie z przepisami urządzenia elektryczne i elektroniczne należy zbierać w celu ponownego wykorzystania ich elementów. Urządzenia elektryczne i elektroniczne oznaczone symbolem przetwarzania odpadów należy przekazywać do gminnej stacji recyklingu.

## Dane techniczne

FOODIE mikser ręczny  
Art. No: IN-Z00604-X  
220–240V 50/60 HZ 170W



Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i poprawek.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## FOODIE elvisp

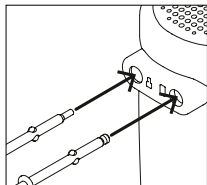
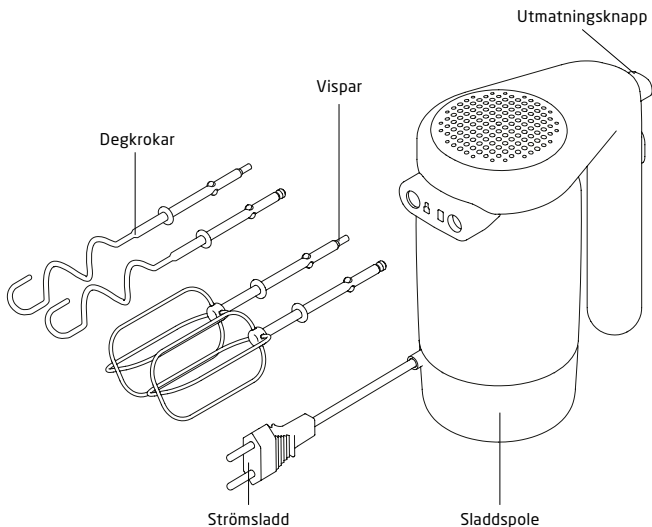
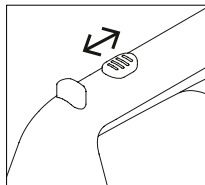
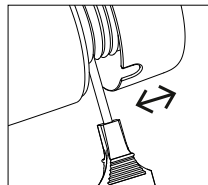


Fig. 1

Fig. 2  
HastighetsindikatorFig. 3  
Sladdspole

## INSTRUKTION

1. Före första användning bör vispar och degkrokar rengöras i ljummet vatten och diskmedel. Dessa delar tål även diskmaskin. Torka alla delar noggrant.
2. Undersök alltid om apparaten, sladden och kontakten har någon skada före användning.
3. Placera mixern upprätt och håll i mixerns ovan del och sätt i visparna eller degkrokarna i öppningarna i apparatens nedandel.
4. Sätt i vispen/degkroken med den smala änden i den lilla öppningen och den andra med den större änden i den större öppningen. Det är viktigt att placera krokarna på detta sätt för att förhindra att degen/blandningen roterar upp i degkrokarna under användningen.
5. Du hör ett klick när visparna eller degkrokarna är korrekt isatta.
6. Placera hastighetskontrollen på 0 och sätt i elkontakten i uttaget - elvispen är nu redo att användas.
7. Använd tummen för att välja hastighet genom att föra hastighetskontrollen fram och tillbaka - även när apparaten är igång. Börja alltid på nivå 1.
8. För att undvika stänk bör visparna alltid vara nedsänkta i ingredienserna i skålen och mixern bör vara avstängd innan visparna lyfts ut ur skålen.
9. **OBS!** Se till att visparna och degkrokarna kan rotera fritt i behållaren, annars kan motorn överhettas!
10. Vilken hastighet?
  - Steg 1-2: För att blanda torra ingredienser och vätskor, vispa grädd och såser eller mosa grönsaker. Degkrokarna används för att blanda kaksmet eller mer kompakt deg samt för att röra ihop socker och fett för att få en porös blandning.
  - Steg 2-3: Vispa grädd, ägg, äggvitor eller köttfärs samt att knåda lättare degar.
11. Använd inte elvispen i mer än 5 minuter i taget och låt den vila i 10 minuter emellan.
12. Kontrollera att hastighetsindikatorn är inställd på 0 när du tar bort vispar / degkrokar. Tryck sedan på utmatningsknappen och lossa de lösa delarna.

## SÄKERHET

1. Läs bruksanvisningen noga före användning och spara den för framtida bruk.
2. Anslut apparaten till ett hushållsuttag på 220-240V, och använd endast apparaten för avsedd användning.
3. Dra alltid ut stickkontakten från vägguttaget när apparaten inte används.
4. Denna apparat kan användas av barn som fyllt åtta år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de använder den under tillsyn eller har fått instruktioner om användningen av apparaten på ett säkert sätt av en person som ansvarar för deras säkerhet och därmed förstår farorna.
5. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Barn förstår inte alltid eventuella risker. Lär barnen ansvarsfull hantering av elektriska apparater.
6. Rengöring och användarunderhåll ska inte göras av barn, såvida de inte är över 8 år och under uppsyn.
7. Apparaten och dess sladd skall förvaras utom räckhåll för barn under 8 år.
8. Kontrollera att sladden inte hänger över bordskanten.
9. Placera inte apparaten på eller nära kokplattor, öppen eld eller liknande.
10. **WARNING:** För att undvika fara på grund av oavsiktlig återställning av värmefunktionen får denna apparat inte vara knuten till en extern brytare, t.ex. en timer eller vara ansluten till en krets som regelbundet slås på och av.
11. För extra säkerhet rekommenderas att en återströmsenhet (RCD) installeras, med en nominell återstartsström som inte överstiger 30 mA. Fråga din installatör om tips och råd.
12. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
13. Om apparaten används för andra ändamål än vad den är avsedd för, eller om den inte hanteras enligt bruksanvisningen, läggs det fulla ansvaret för eventuella konsekvenser på användaren. Eventuella skador på produkten eller andra saker omfattas inte av garantin

## UNDERHÅLL

Rengör vispar och degkrokar i varmt vatten och diskmedel eller i diskmaskin.

Torka rent mixern med en trasa och, om det behövs, med diskmedel. Torka med en torr trasa eller kökshandduk. Använd inte skurpulver eller andra starka rengöringsmedel som kan skrapa ytan på apparaten.

**VIKTIGT:** Skölj aldrig elvispen under rinnande vatten och nedsänk den aldrig i vatten eller annan vätska.

## KLAGOMÅL

Reklamationsrätt i enlighet med gällande lagstiftning. I händelse av reklamation ska kvitto med inköpsdatum bifogas. Vid reklamation ska apparaten lämnas in på inköpsstället.

## BORTSKAFFANDE AV ELEKTRISKA APPARATER



Lagstiftningen kräver att elektriska apparater samlas in och att delar av apparaterna återvinns. Elektriska apparater märkta med symbolen för avfallsåtervinning ska lämnas in på en kommunal återvinningsstation.

## TEKNISKA DATA

FOODIE elvisp  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



Rätten till löpande ändringar och förbättringar förbehålles.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## FOODIE hand mixer

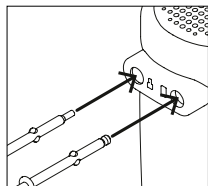
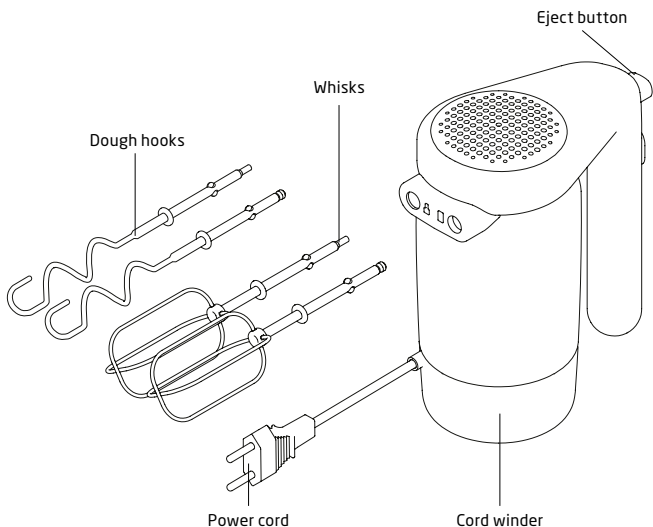
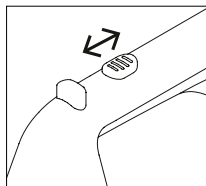
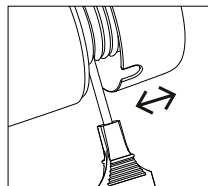


Fig. 1

Fig. 2  
Speed indicatorFig. 3  
Cord winder

## INSTRUCTION

- Before first use, be sure to clean whisks and dough hooks in lukewarm water with a little detergent. Thoroughly wipe all parts.
- Always examine appliance, cord and plug for damage before use.
- Place the mixer upright and hold on to the stem of the whisks or dough hooks while inserting them into the openings on the bottom of the appliance.
- Insert the whisk/dough hook with a slim end at the top of the stem into the small opening and the whisk/dough hook with a larger end at the top of the stem into the larger opening (Fig. 1). It is important to position the hooks in this way in order to prevent the dough/the blend from working its way up the dough hooks and the stem.
- You will hear a click when the whisks or dough hooks are engaged.
- Position the speed control at 0 and insert the plug into a socket - the hand mixer is now ready to use.
- Use your thumb to select the speed level by pushing the speed control back and forth, respectively - also when the appliance is on (Fig. 2). Always start at level 1.
- In order to avoid splashes, always keep the beaters in the ingredients in the bowl and switch off the mixer before lifting the beaters off the bowl.
- NOTE!** Make sure that the beaters and the dough hooks can rotate freely in whatever is being mixed. If not, the motor may be overloaded!
- What speed?
  - Steps 1-2: Blending of dried ingredients and liquids, whipping of cream and sauces and mashing of vegetables. Blending of cake dough or rather compact dough, using dough hooks, and stirring of sugar and fat to get a soft texture.
  - Steps 2-3: Whipping of cream, eggs and egg whites and beating of forcemeat and kneading of light dough.
- Do not use the hand mixer more than 5 min. at a time and then let it rest for about 10 min. before proceeding.
- Make sure that the speed indicator is set to 0 when removing the whisk / dough hooks. Then press the eject button and release the loose parts.

## SAFETY

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 220-240 V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when not in use.
4. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if a person responsible for their safety has given them supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and they understand the hazards involved.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children are not always able to understand potential risks. Teach children a responsible handling of electrical appliances. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are over the age of 8 and supervised.
7. Keep the appliance and its cord out of reach of children under the age of 8.
8. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
9. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
10. **CAUTION:** In order to avoid any hazard, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that which is regularly switched on and off by the utility.
11. For extra protection, it is advisable to install a fault current switch (HFI / PFI / HPFI relay circuit) of max. 30 mA. Contact a qualified electrician for advice.
12. The appliance is for domestic use only.
13. If the appliance is used for any purpose other than the actual, or if is not operated according to the operating instructions, the user is fully responsible for any consequences. Any damage to the product or anything else consequently is therefore not covered by the warranty.
14. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

15. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

## CLEANING / MAINTENANCE

Wash whisks and dough hooks in hot water and washing liquid or in the dishwasher.

Wipe the mixer with a cloth, if necessary with dishwasher liquid. Dry with a dry cloth or kitchen towel. Do not use scouring powder or other aggressive detergents that might scratch the surface of the appliance.

**IMPORTANT:** Never rinse the hand mixer under running water or immerse it into water or other liquids.

## COMPLAINTS

You have the right to complain in accordance with legislation. A machine-stamped till receipt with the purchase date must be provided for complaints. For complaints, the appliance must be returned to the place where it was purchased. Clean the outside of the coffee grinder with a damp cloth and wipe dry with a soft cloth. Avoid any water on the interior parts of the appliance.

## DISPOSAL OF ELECTRICAL APPLIANCES



Legislation requires that the electric and electronic apparatus and parts of it are recycled. Electric and electronic apparatus, marked with the disposal symbol, must be disposed of at a communal recycling plant.

## TECHNICAL DATA

FOODIE hand mixer  
Art. No: IN-Z00604-X  
220-240V 50/60HZ 170W



The right to ongoing changes and improvements is reserved.

RIG-TIG  
Christianshavns Kanal 4  
1406 Copenhagen K  
Denmark

## **LIMITED WARRANTY**

This item is warranted to be free from defects in materials or workmanship for a period of one year from the original date of purchase under normal conditions of intended use. If this product is defective, Warrantor will, within the warranty period, replace the product or refund the purchase price of the product, at Warrantor's option, at the place of purchase upon presentation of sales receipt or other proof of purchase. This warranty extends only to the original retail purchaser and excludes any damage to the product resulting from accident, misuse, abuse, damage caused by electrical power surge, or operation not recommended or authorized by these operating and safety instructions. This warranty is voided if the product is ever used in a commercial or business environment.

There are no warranties beyond this limited warranty. This limited warranty is your complete and exclusive remedy. Warrantor makes no other warranties, express or implied, including but not limited to any implied warranty of merchantability or of fitness for a particular purpose. Warrantor undertakes no responsibility for the quality of the product except as otherwise provided herein. Warrantor assumes no responsibility that the product will be fit for any particular purpose for which you may be buying this product. Warrantor expressly disclaims liability for any special, incidental, indirect, or consequential damages arising from the purchase or use of this product.

The amount of Warrantor's liability under this warranty is limited to the amount of the original purchase price paid for the product by the original retail purchaser. If Warrantor cannot lawfully disclaim statutory or implied warranties, then all such warranties shall be limited to the duration of this warranty and to the amount of the original purchase price paid for the product by the original retail purchaser.

This warranty gives you specific legal rights; you may also have other rights that vary by jurisdiction. This warranty is valid only within the United States of America (USA).

## **RIG-TIG**

Christianshavns kanal 4  
DK 1406 Copenhagen  
Phone: +45 39 62 30 55  
[www.rig-tig.com](http://www.rig-tig.com)